

## UMOWA POWIERZENIA PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH

zawarta w dniu ..... w ..... (zwana dalej w treści „umową”),  
pomiędzy:

**Powiatem Lubelskim** z siedzibą przy ul. Spokojnej 9, 20-074 Lublin, NIP: 712-280-74-34,  
REGON: 431019508, reprezentowanym przez:

1. .... - .....,

2. .... - .....,

zwanym w dalszej części niniejszej umowy „**Administratorem danych**”

a

.....  
.....,

zwanym w dalszej części umowy „**Podmiotem przetwarzającym**”,

wspólnie dalej zwanymi „**Stronami**”.

Strony postanawiają, co następuje:

### § 1

1. Niniejsza umowa zawarta jest w związku z wykonaniem umowy nr **IGM-ZP.273.....2026....** zawartej elektronicznie w dniu złożenia podpisu kwalifikowanego ostatniej strony podpisującej umowę.
2. **Podmiot przetwarzający** oświadcza, że dysponuje środkami technicznymi i organizacyjnymi, które umożliwiają prawidłowe zabezpieczenie przetwarzanych danych osobowych powierzonych przez **Administradora danych** w zakresie przewidzianym Umową.
3. Zakres danych osobowych powierzonych do przetworzenia stanowią dane osobowe gromadzone w szczególności w oparciu o rozporządzenie Ministra Rozwoju, Pracy i Technologii z dnia 27 lipca 2021 r. w sprawie ewidencji gruntów i budynków (Dz. U. 2024 r. poz. 219), rozporządzenie Ministra Rozwoju z dnia 28 lipca 2020 r. w sprawie wzorów wniosków o udostępnienie materiałów państwowego zasobu geodezyjnego i kartograficznego, licencji i Dokumentu Obliczenia Opłaty, a także sposobu wydawania licencji (Dz. U. z 2020 r. poz. 1322), rozporządzenie Ministra Rozwoju z dnia 18 sierpnia 2020 r. w sprawie standardów technicznych wykonywania geodezyjnych pomiarów sytuacyjnych i wysokościowych oraz opracowywania i przekazywania wyników tych pomiarów do państwowego zasobu geodezyjnego i kartograficznego (Dz. U. z 2022 r. poz. 1670) oraz ustawę z dnia 17 maja 1989 r. Prawo geodezyjne i kartograficzne (Dz. U. z 2024 r. poz. 1151 ze zm.). **Podmiot przetwarzający** jest zobowiązany do stosowania aktualnie obowiązujących przepisów prawa na dzień wykonywania czynności związanych z przetwarzaniem danych osobowych.
4. **Podmiot przetwarzający** może przetwarzać powierzone dane osobowe wyłącznie w zakresie i w celu przewidzianym w umowie.
5. **Podmiot przetwarzający** któremu powierza się przetwarzanie danych osobowych wyda imienne upoważnienie do przetwarzania danych osobowych osobom wykonującym zadania wynikające z zakresu umowy nr IGM-ZP.273.....2026..... Wzór upoważnienia określa załącznik nr 1 do niniejszej umowy.

6. **Podmiot przetwarzający** wyda upoważnienia, o których mowa w ust. 5 wszystkim osobom, które będą miały dostęp do danych osobowych przetwarzanych w związku z realizacją umowy nr IGM-ZP.273.....2026.... w terminie 7 dni od podpisania niniejszej umowy lub najpóźniej z pierwszym dniem przystąpienia do wykonywania obowiązków. Osoby upoważnione zobowiązane są potwierdzić na egzemplarzu pozostającym w dokumentacji **Podmiotu przetwarzającego**, że upoważnienia otrzymały oraz złożyć oświadczenie dotyczące zapoznania się z przepisami rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z 27.04.2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 2016.119.1) według wzoru określonego w załączniku nr 2 do niniejszej umowy.
7. **Podmiot przetwarzający** zobowiązany jest prowadzić ewidencję osób upoważnionych do przetwarzania danych osobowych oraz zapoznać osoby upoważnione z przepisami dotyczącymi ochrony danych osobowych.

## § 2

1. **Podmiot przetwarzający** jest obowiązany przed rozpoczęciem przetwarzania danych podjąć wszelkie środki zabezpieczające zbiór danych zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z 27.04.2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 2016.119.1).
2. W zakresie przestrzegania tych przepisów **Podmiot przetwarzający** ponosi odpowiedzialność jak administrator danych.

## § 3

1. Po rozwiązaniu lub wygaśnięciu umowy, o której mowa w § 1 ust. 1 **Podmiot przetwarzający** zobowiązuje się niezwłocznie, ale nie później niż w terminie 14 dni od dnia zakończenia realizacji w/w umowy, zaprzestać wszelkich czynności przetwarzania danych osobowych, o których mowa w § 1 oraz usunąć te dane z nośników **Podmiotu przetwarzającego** w sposób uniemożliwiający ich odczytanie i odzyskanie.
2. Umowa powierzenia przetwarzania danych osobowych zostaje zawarta do dnia odbioru końcowego całości prac, o którym mowa w § 5 umowy nr IGM-ZP.273.....2026.....
3. **Administrator danych** może rozwiązać niniejszą umowę ze skutkiem natychmiastowym, gdy **Podmiot przetwarzający**:
  - 1) pomimo zobowiązania go do usunięcia uchybień stwierdzonych podczas kontroli nie usunie ich w wyznaczonym terminie,
  - 2) przetwarza dane osobowe w sposób niezgodny z umową oraz powszechnie obowiązującymi przepisami prawa,
  - 3) powierzył przetwarzanie danych osobowych innemu podmiotowi bez zgody **Administradora danych**.

#### § 4

**Podmiot przetwarzający** odpowiada za szkody, jakie powstaną wobec **Administradora danych** lub osób trzecich w wyniku niezgodnego z Umową przetwarzania danych osobowych.

#### § 5

- 1.. **Podmiot przetwarzający** jest zobowiązany do podjęcia wszelkich kroków służących zachowaniu przez wszystkie osoby, które będą miały dostęp do danych osobowych przetwarzanych w związku z realizacją Umowy nr IGM-ZP.273.....2026.... danych osobowych w poufności. **Podmiot przetwarzający** zapewnia, że osoby upoważnione do przetwarzania danych osobowych będą obowiązane zachować w tajemnicy te dane osobowe oraz sposoby ich zabezpieczenia w trakcie przetwarzania danych jak i po zaprzestaniu przetwarzania powierzonych danych z jakiegokolwiek podstawy.
- 2.. **Podmiot przetwarzający** zobowiązany jest niezwłocznie poinformować **Administradora danych** o wszelkich przypadkach naruszenia ochrony danych osobowych lub o ich niewłaściwym użyciu oraz wszelkich czynnościach z własnym udziałem w sprawach dotyczących ochrony danych osobowych prowadzonych przez organy państwowe. W przypadku stwierdzenia naruszenia ochrony danych osobowych, o którym mowa w art. 33 Rozporządzenia, **Podmiot przetwarzający** zgłasza je **Administratorowi danych** bez zbędnej zwłoki, jednak nie później niż w terminie 24 godzin od momentu stwierdzenia naruszenia, w formie pisemnej lub elektronicznej.
- 3.. **Podmiot przetwarzający** zobowiązany jest do udzielania **Administratorowi danych** na każde żądanie informacji na temat przetwarzania danych osobowych, a w szczególności niezwłocznego przekazywania informacji o każdym przypadku naruszenia przez niego lub osoby przez niego upoważnione obowiązków dotyczących ochrony danych osobowych.
- 4.. W przypadkach powzięcia przez **Administradora danych** informacji o naruszeniu przez **Podmiot przetwarzający** zobowiązań wynikających z przepisów powszechnie obowiązującego prawa lub niniejszej umowy, **Podmiot przetwarzający** umożliwi **Administratorowi danych** dokonanie kontroli w celu sprawdzenia poprawności przetwarzania oraz zastosowanych zabezpieczeń dla powierzonych do przetwarzania danych osobowych, o których mowa w § 1.
- 5.. W miarę możliwości **Podmiot przetwarzający** pomaga **Administratorowi danych** w niezbędnym zakresie wywiązywania się z obowiązku odpowiadania na żądania osoby, której dane dotyczą oraz wywiązywania się z obowiązków określonych w art. 32-36 Rozporządzenia RODO.

#### § 6

1. **Administrator danych** zgodnie z art. 28 ust. 3 pkt h) RODO ma prawo kontroli, czy środki zastosowane przez **Podmiot przetwarzający** przy przetwarzaniu i zabezpieczeniu powierzonych danych osobowych spełniają postanowienia umowy.

2. **Administrator danych** realizować będzie prawo kontroli w godzinach pracy **Podmiotu przetwarzającego** i z minimum 7 dniowym jego uprzedzeniem.
3. **Podmiot przetwarzający** zobowiązuje się do usunięcia uchybień stwierdzonych podczas kontroli w terminie wskazanym przez **Administradora danych** nie dłuższym niż 7 dni.
4. **Podmiot przetwarzający** udostępnia **Administratorowi danych** wszelkie informacje niezbędne do wykazania spełnienia obowiązków określonych w art. 28 Rozporządzenia RODO.

## § 7

1. **Podmiot przetwarzający** może powierzyć dane osobowe objęte niniejszą umową do dalszego przetwarzania podwykonawcom jedynie w celu wykonania umowy po uzyskaniu uprzedniej pisemnej zgody **Administradora danych**.
2. Podwykonawca, o którym mowa w ust. 1 winien spełniać te same gwarancje i obowiązki jakie zostały nałożone na **Podmiot przetwarzający** w niniejszej Umowie.

## § 8

1. **Podmiot przetwarzający** zobowiązany jest do dołożenia należytej staranności przy wykonywaniu niniejszej Umowy.
2. **Podmiot przetwarzający** zobowiązuje się do zachowania w tajemnicy wszelkich informacji, danych, materiałów, dokumentów i danych osobowych otrzymanych od **Administradora danych** i od współpracujących z nim osób oraz danych uzyskanych w jakikolwiek inny sposób, zamierzony czy przypadkowy w formie ustnej, pisemnej lub elektronicznej.
3. **Podmiot przetwarzający** oświadcza, że w związku ze zobowiązaniem do zachowania w tajemnicy danych, o których mowa w ust. 2, nie będą one wykorzystywane, ujawniane ani udostępniane bez pisemnej zgody **Administradora danych** w innym celu niż wykonanie umowy, chyba że konieczność ujawnienia posiadanych informacji wynika z obowiązujących przepisów prawa lub umowy.
4. Strony zobowiązują się do dołożenia wszelkich starań w celu zapewnienia, aby środki łączności wykorzystywane do odbioru, przekazywania oraz przechowywania danych, o których mowa w ust. 2, gwarantowały zabezpieczenie tych danych w tym w szczególności danych osobowych powierzonych do przetwarzania, przed dostępem osób nieupoważnionych do zapoznania się z ich treścią.

## § 9

Zmiana niniejszej Umowy wymaga zachowania formy pisemnej pod rygorem nieważności.

## § 10

W sprawach nieunormowanych niniejszą umową, a dotyczących jej przedmiotu mają zastosowanie przepisy Kodeksu cywilnego.

### § 11

Wszelkie unormowania związane z ochroną danych osobowych, reguluje rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z 27.04.2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 2016.119.1) oraz przepisy polskiego prawa dotyczące ochrony danych osobowych.

### § 12

Wszelkie sprawy sporne wynikające z realizacji niniejszej umowy rozstrzygać będzie sąd właściwy dla siedziby **Administradora danych**.

### § 13

Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.

.....  
**Administrator danych**

.....  
**Podmiot przetwarzający**

**Upoważnienie Nr .....**  
**do przetwarzania danych osobowych wynikające z realizacji Umowy nr IGM-**  
**ZP.273.....2026....**  
**z dnia .....**

Z dniem ... lutego 2026 r., na podstawie art. 29 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z 27.04.2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 2016.119)

Upoważniam **Panią/Pana** ..... do przetwarzania danych osobowych gromadzonych w szczególności w oparciu o Rozporządzenie Ministra Rozwoju, Pracy i Technologii z dnia 27 lipca 2021 r. w sprawie ewidencji gruntów i budynków (Dz. U. 2024 r. poz. 219 ze zm.), Rozporządzenie Ministra Rozwoju z dnia 28 lipca 2020 r. w sprawie wzorów wniosków o udostępnienie materiałów państwowego zasobu geodezyjnego i kartograficznego, licencji i Dokumentu Obliczenia Opłaty, a także sposobu wydawania licencji (Dz. U. z 2020 r. poz. 1322), Ministra Rozwoju z dnia 18 sierpnia 2020 r. w sprawie standardów technicznych wykonywania geodezyjnych pomiarów sytuacyjnych i wysokościowych oraz opracowywania i przekazywania wyników tych pomiarów do państwowego zasobu geodezyjnego i kartograficznego (Dz. U. z 2022 r. poz. 1670) oraz ustawę z dnia 17 maja 1989 r. Prawo geodezyjne i kartograficzne (Dz. U. z 2025 r. poz. 1752 ze zm.).

Upoważnienie obowiązuje do dnia odbioru końcowego całości prac, o którym mowa w § 3 ust. 2 umowy.

.....  
(czytelny podpis i pieczęć osoby  
upoważnionej  
do reprezentowania Wykonawcy)

### **Oświadczenie**

**Osoby mającej dostęp do danych osobowych wynikających z realizacji Umowy nr IGM-ZP.273.....2026.... z dnia ... ..... 2026 r.**

Oświadczam, że zapoznałem się przepisami rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z 27.04.2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 2016.119) *i zobowiązuję się do ich przestrzegania.*

.....  
(data, czytelny podpis osoby  
upoważnionej)